CABECERA

YACIMIENTO: Villafranca del Bierzo (León)
MUNICIPIO: Villafranca del Bierzo
PROVINCIA: León
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6134
N. INV: Museo Nazionale Romano, n.º de inv. 107534 (Roma, Italia)
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Lucerna
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: INSTRUMENTO
TIPO DE EPÍGRAFE: INDET.
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 18 x 19
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: E
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA: Zoomorfa
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Texto A) Monasteri

Texto B) S(an)c(t)i

Texto C) Martini

Texto D) USNRE

Textos dados por Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Monasterio de San Martín (…)

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).
COMENTARIO:
La gran incógnita que pesa sobre esta pieza es el centro monástico que reutilizó la lucerna y esgrafió su nombre en la costilla derecha del caballo alado (inscripción d). No tenemos por el momento un desarrollo satisfactorio a su abreviatura. Santos Fernández (2019, 89-90), aunque con reservas, propone los monasterios de San Martín de Montes (luego denominado San Juan de Montealegre) y de San Martín de Castañeda como puntos plausibles de origen por coincidir la advocación con las inscripciones a, b y c. Debe reseñarse, no obstante, que resulta difícil precisar la cronología y ubicación de no pocos monasterios altomedievales de la zona, panorama marcado por la existencia de una pléyade de cenobios familiares y pequeñas comunidades sin apenas trascendencia ni continuidad en épocas posteriores. Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lucerna zoomorfa fabricada en bronce. Medidas: 18 x 19. Tiene la forma de un caballo alado del que salen en la parte baja del cuello dos candeleros. El hueco para el aceite se encuentra oculto por las crines, que hacen las veces de tapa. Se han soldado dos anillas en la cabeza y los cuartos traseros a fin de hacer posible su suspensión. Se encuentra en muy buen estado a excepción de la pátina que la cubre y de la pérdida de la cola, mutilada en el momento del descubrimiento. La lucerna es de fabricación tardorromana y se atribuye a los siglos IV-V (Toesca, 1926: 433). Sin embargo, su uso debió extenderse hasta época altomedieval, momento en el que se le grabaron cuatro inscripciones: tres monogramas y una abreviatura. Se encuentran estas repartidas dos a cada flanco: a) costilla izquierda, b) anca izquierda, c) anca derecha y d) costilla derecha. Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula de diseño ornamental y trazos cuidados. Abreviatura señalada con una línea simple. En los monogramas, como es natural, abundan los nexos; llama la atención la repetición de la grafía N como elemento central. Sin pautado, interpunciones o más decoración. Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1915
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN: Siglos IX-X.
CRIT. DAT.: Paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO: Su origen es un tanto oscuro dado que tras su hallazgo fortuito entró pronto en el mercado de arte. Parece que fue encontrada mientras se realizaban actividades agrícolas cerca de Villafranca del Bierzo en algún momento previo al verano de 1915, año en que tenemos constancia de su presencia en Galicia. El estudio de la correspondencia del archivero coruñés Eladio Oviedo Arce revela

que el conde de Vilas Boas, ejerciendo de intermediario, le presentó la pieza a este con intención de que la peritase para un tercero (Santos Fernández, 2019: 91-92). La intención del archivero de darla a conocer mediante una publicación académica se vio truncada por su fallecimiento en 1918. En la necrológica que le dedica Martínez Murguía (1918) se ofrecen a partir de su propia documentación algunos datos de la lucerna, que por entonces había sido vendida a un particular y trasladada a Barcelona. En 1925 fue de nuevo comprada, esta vez por el Museo Nazionale Romano al anticuario italiano Alfredo Barsanti (de'Spagnolis – de Carolis, 1983: 83). Allí permanece todavía en la sede del Palazzo Altemps, n.º de inv. 107534. Lorenzo Fernández (2024, n.º 309).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6134; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 309. Santos Fernández, Carlos (2019) "Una singular lucerna de bronce, zoomorfa y con monograma, hallada en El Bierzo. Testimonios de su paso por Galicia, camino de Roma", CROA. Boletin da Asociación de Amigos do Museo do Castro de Viladonga 29, pp. 84-109. Mss: La Coruña. Archivo de la Real Academia Gallega. Fondo Oviedo Arce: caja 115 (docs. 87, 91 y 94) y caja 117 (carpeta 4, doc. 14); La Coruña. Archivo del Museo de Pontevedra. Colección Sampedro: 68-9 (7), 68-9 (8) y 68-9 (9); La Coruña. Archivo de la Real Academia Gallega, Fotografía RAG FL-4-8 y FL-7-99.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Imagen LE64. © Araldo de Luca.

aehtam



Imagen LE65. Dibujo L. Giammichele para de'Spagnolis – de Carolis (1983, 84).

aehtam2